

趣味英语系列
Interesting English Series



人体英语趣说

THE HUMAN BODY

黄建华

何昆和

著

商务印书馆国际有限公司



人体英语趣说

THE HUMAN BODY

H312.14

和
著

Pi

人体英语趣说

THE HUMAN BODY

黄建华 何昆和 著

商务印书馆国际有限公司

©1994 商务印书馆(香港)有限公司
商务印书馆国际有限公司取得
重印权限在国内发行

RENTI YINGYU QUSHUO

人体英语趣说

作 者	黄建华 何昆和
责任编辑	周治淮
出 版	商务印书馆国际有限公司 (北京东四南大街 85 号 邮政编码:100703)
印 刷	河北三河市艺苑印刷厂
经 销	新华书店
开 本	850×1092mm 1/32
版 次	1994 年 5 月香港第 1 版 1995 年 12 月北京第 1 次印刷
书 号	ISBN 7-80103-045-1/H·9
定 价	9.80 元

总序

日常生活里常见事物的英文词语,高小、初中学生一般已懂得不少了。但这些词语背后,许多有趣的引申意义、特别用法,以及由这些词语组成的习惯用语,他们又知道多少呢?事实上,熟悉一些词语本身并不等于能很好运用它们,而它们与其他词语配搭成为通顺的句子更是这个程度的学生所必须掌握的。

《趣味英语系列》特别选出一些常见事物的英文用词,如人体、日用品、动植物、食物、自然景象等等,把它们分类成册,方便读者查阅温习。在每一条目内以平易有趣文字介绍这些用词的引申意义、有关习惯用语等,使读者透过一些耳熟能详的英文词语能进一步掌握这些词语的用法,提高自己的英文水平。

编写者的话

《人体英语趣说》为《趣味英语系列》之一种。顾名思义,本书的宗旨是让青少年学生轻轻松松地学到人体方面的英文词语。

本书的设计力求做到:

- 一、文字浅近;
- 二、内容有趣;
- 三、词语实用;
- 四、插图生动;
- 五、英中兼备;
- 六、对译传神。

少年人课外学习英语,了解世界事物的称谓,莫如从自身开始,由近及远。因此我们首先推出人体各词。一“手”一“足”,一“耳”一“目”,随意翻翻,你准会发现有趣而又实用的东西。中文较好的,可以凭借中文学习英语;英文优于中文的,可以通过英文加深对中文的认识。英中对照,你还可以从中揣摩翻译的技巧。

本书并不要求你非从头至尾细读不可,有空你就随便拣一两个条目翻阅一下吧。只要你从开卷中找到乐趣,那就是收获。希望你读后把意见和建议告诉我们,以便我们今后改进编写工作。

黄建华、何昆和

1993 年 12 月

4-219-11
133-7

人体英语趣说

THE HUMAN BODY

CONTENTS 目录

1	<i>The Head</i>	头部	
	head	头	4
	brain	脑	6
	crown	头顶	8
	forehead	额	10
	temple	太阳穴	12
	eye	眼	14
	eyebrow	眉	16
	eyelash	睫毛	18
	eyelid	眼皮	20
	pupil	瞳孔	22
	ear	耳	24
	nose	鼻	26
	nostril	鼻孔	28
	mouth	口	30
	lip	唇	32
	tongue	舌	34
	tooth	牙	36
	palate	上颚	38

throat	喉咙	40
neck	颈	42
face	脸	44
cheek	面颊	46
chin	下巴	48
dimple	酒窝	50

2 *The Body* 身体

body	身体	54
shoulder	肩	56
back	背	58
chest	胸	60
breast	胸脯	62
belly	腹	64
waist	腰	66
lap	膝上	68
heart	心	70
lung	肺	72
stomach	胃	74
gall	胆,胆汁	76
kidney	肾	78
liver	肝	80
appendix	盲肠	82

3 *The Limbs* 四肢

arm	手臂	86
elbow	肘	88
hand	手	90
wrist	腕	92
palm	掌	94
knuckle	指节	96
finger	手指	98
thumb	拇指	100
nail	指甲	102
fist	拳头	104
leg	腿	106
knee	膝	108
shin	胫(小腿)	110
calf	腓(小腿)	112
foot	脚	114
ankle	踝	116
heel	脚跟	118
sole	脚底	120
toe	脚趾	122

4 *Other Organs* 其他器官

organ	器官	126
-------	----	-----

The Head

头部

The Body

身体

略关

The Limbs

四肢

Other Organs

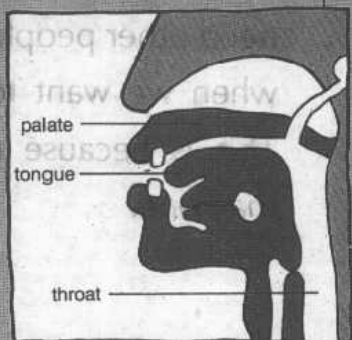
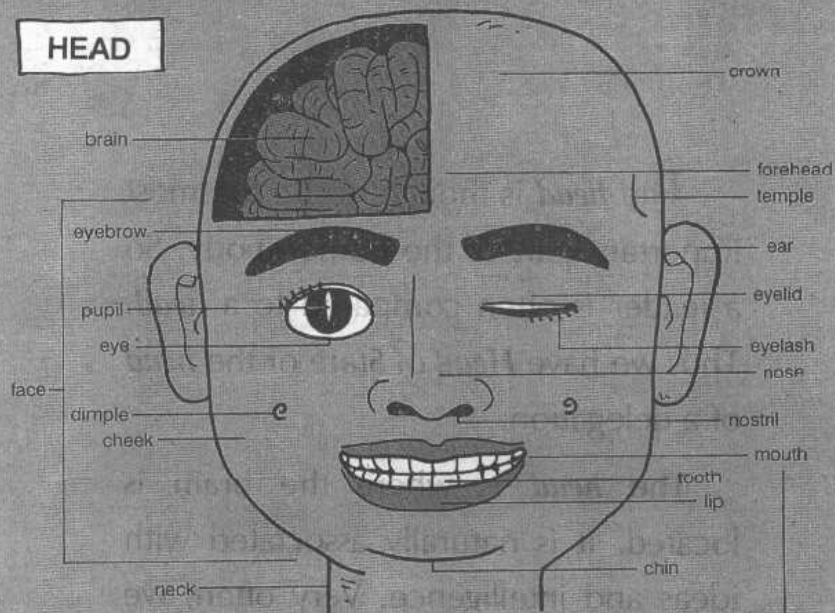
其他器官

11

The Head

头部

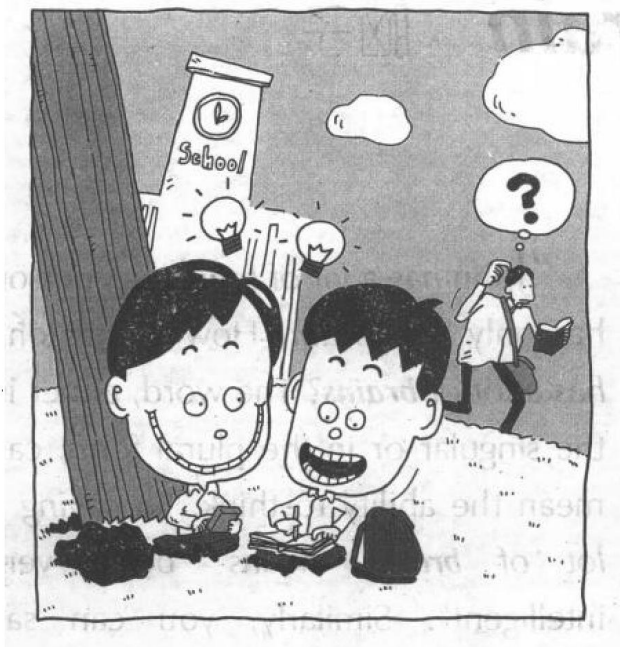
HEAD



head 头,首

The **head** is thought to be the most important part of the human body. So a leader is often compared to a **head**. Thus we have **Head of State** or the **head** of a delegation.

The **head** is where the brain is located. It is naturally associated with ideas and intelligence. Very often, we need other people's ideas and opinions when we want to do something well. This is because *two heads are better than one*.



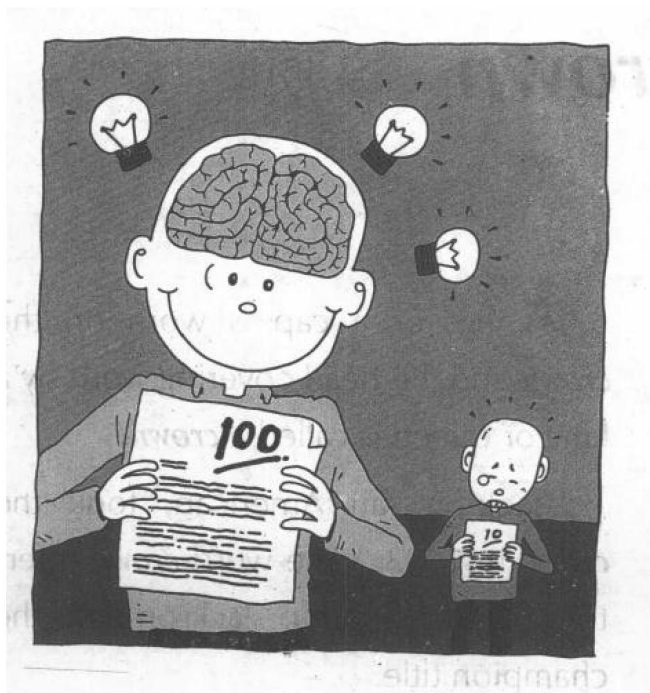
头被认为是人体最重要的部位,因此领导者常常称为“首脑”(head),于是就有了 Head of State(国家元首)或 the head of a delegation(代表团团长)的说法。

头是脑的所在处。它自然跟思想和智慧相联系。很多时候,我们希望工作做得妥当,就需要听别人的意见,正所谓“一人计短,二人计长”啊! (Two heads are better than one.)

brain 脑子

"John has a lot of **brains**." A person has only one **brain**. How come John has a lot of **brains**? The word, either in the singular or in the plural form, can mean the ability to think. So *having a lot of **brains*** means "being very intelligent". Similarly, you can say "Mary has a good **brain**" to mean "Mary is intelligent".

Do you like mathematics? Problems in mathematics may or may not be easy. When they are difficult, you have to *rack your **brains*** to get the answers. But this is good for you because it is a good way to exercise your **brain**.



“John has a lot of brains.”一个人只有一个脑袋，怎么约翰会有很多脑袋呢？原来这个词用单数或复数都可以指思维能力。所以 having a lot of brains 的意思就是“很有头脑”。同样你也可以说“Mary has a good brain”来表示“玛丽很聪明”。

你喜欢数学吗？数学问题有难有易。问题困难的时候，你不得不绞尽脑汁(rack your brains)去寻找答案。不过这对你是有好处的，因为这是锻炼脑子的好方法。